



DONGÓ

A Garabonciás

XI. év. 2. szám. 1913 január 15. Cleveland, O.

AZ ÖRÖKKÉ DOLGOZÓ PRÉS.



Szálló igék.

Elaludta, mint a heilwoodi leány a kenyérsütést.

A heilwoodi "miszisz" elment látogatóba és a leányára bizta a konyha körüli való dolgot. Csakhogy a miszisz nagyon sokáig elmaradt és így a kenyérsütés is a leányra jutott. Beesteledett mikorra a kenyeret a kályhába rakta, s közben el is aludt a kályha előtt. Sokáig tartott az alvás és az egyik bodi ezalatt kiszedte a kenyeret a sütőből. Mikorra a leány fölébredt, a kenyér nem volt sehol. Nagyon megijedt a leány és el is sirta magát, de később megvizsgálták, hogy nem szállt el a kenyér a sütőből.

Most a környéken, ha valaki elmulaszt valamit, azt mondják róla:

— Elaludta, mint a heilwoodi leány a kenyérsütést.

Elvitték, mint a windberi miszter "hurkáját" a "káré".

Egy windberi miszter elment Johnstownba, vagyis helyesebben Gyásztombba, hogy majd a miszisszel bevásárol egyetnást. Hazatérőben hurkát láttak egy mézszárékbán, s a miszternek nagy gusztusa jött rá. Bement tehát és vásárolt egy rakást, hogy a bodiknak is jusson majd belőle. Csakhogy alaposan megjárta a hurkával; mert a villamoson feledte. Otthon azután elpanaszkodott, hogy Windberig meg volt a hurka, de ott elvitte a "káré".

Azóta, ha valakinek elvész valamije, Windber környékén ráolvassák a fönti mondást.

Kivették a szájából a bagót.

Egyik west virginiai egyletnél megüresedett a titkári állás, be is töltöttek egy tulokosnak látszó bodival, de a bodinak csak a szája volt nagy, a tehetsége pedig nagyon is kiesi. Ezért azután az elnök egyszerűen fölmondott neki. A bodinak nem igen tetszett ez a sommás eljárás és így méltatlankodott:

— Kár az ember szájából ilyen hirtelenül kivenni a bagót.

Azóta a környéken, ha valakit hamarosan letorkolnak, azt mondják róla:

— Ennek is kivették szájából a bagót.

Borssal etették, mint a windberi kutyát.

A windberi bodi nem volt megelegedve a kutyájával; mert hogy keveset ugatott. Egyszer azután úgy gondolta a bodi, hogy borsot ad a kutyának; mert hogy az óházában a kasknak is borsot szoktak adni, hogy nagyobb virtusa legyen. Meg is tömte a kutya száját borssal de úgy, hogy a kutya beadta rövidesen a kulesot.

Ha valakinek bár jóakarattól, kelemetlenséget csinálnak, azt mondják róla:

— Borssal etették, mint a kutyát.

Nem kapós, mint a fekete tehén.

Belvorán a miszter fekete tehenet vágott és úgy gondolta, hogy majd kiméri a húsát, de a fekete tehen husa nem kellett senkinek és a miszter nyakán maradt.

Ha valakinek, vagy valakinek keves a beesülete, azt mondják ott róla a bányászok:

— Nem kapós, mint a fekete tehén.

Leette a lakodalmon.

Maybeuryn az egyik bodinak nem volt pénze, hogy megfizesse az egyleti járulékot, s azért a bodijától kért kölcsön pénzt. Mivel pedig négy hónap mulva sem adta meg a pénzt, a hitelező követelni kezdte, de az adós bodi ezzel felelt:

— Ettől érte elég tortát a sógrom lakodalman.

Ha valaki nem tudja megkapni jogos követelését, fejére olvassák ott a fönti mondást.



A "SAJTÓ-BIZOTTSÁG."

Az amerikai magyar egyletek nagy részénél erősen divatba jött az úgynevezett "sajtó-bizottság"-ok megválasztása. Bál, vagy egyéb mulatozás nem esik meg "sajtó-bizottság" nélkül. Természetes, hogy nagyon keveset törődnek az ilyen bizottságok rátermettségével, s ebből kifolyólag kerülnek napvilágra az ilyenek:

FARSANGI MEGHIVÓ.

a new Yorki

Férfi és Női Egylet által rendezendő I. Magyar Ref. Egyház Bs. és Társ.

NAGY BÁLJÁRA

Amelyre már most felhívjuk a n. é. közönség figyelmét. De különösen az egyház látogatókat és pártolókat ama egyszerű oknál fogva, hogy a fent nevezett egylet nemcsak beteg tagjait, özvegyeit és árváit segíti erkölcsi és anyagi tekintetben, s törli le fojdogáló könnyeit, hanem az egyházfenntartás nehéz, de szép munkáját és fennállása óta lankadatlan szorgalommal elősegíti. Azután eme erős egylet mulatságai rendkívül vidámak és kedvesek szoktak lenni, mely most még szebbnek, jobbnak, fényesebbnek ígérkezik. De különösen a fiatalok szoktak andalító szerelmi mámorral élvezni Ref. Egyházunk mulatságának boldogságot árasztó pillanatait, melynek nem egy, de száz meg száz igazi szerelem szötte, boldog esküvő lett a vége. Az idei farsangi bálunkon a mutakozó jelekből ítélve (ezer) 1000 esketés fog történni, melynek legtöbbje 1913-ba az ik uteai Ref. templomba boldog befejezést fog nyerni. A bizottság fáradságot nem ismerő szorgalommal fáradozik a siker reményében, gondoskodik mindenről, ami egyletünk mulatságának jó hírnevét fényessé és elismertté tegye. **Humor lesz elég a javából!**

Népek öre. Népek attya!

Sirva nézz le a magyarra!

Most azonban nem sirni fog, hanem vigadni még az árva gyermek is!

És nem azt a kopott nótát fogjuk dalolni, hogy

Csak!... egy kis lány van a világon.

Hanem ezt ni!

Ezer kis lány jön el a bálba.

Mindnyájunknak ott lesz a párja.

Pap is lesz ott, nem egy, de kettő,

Vigalmi elnök és a jegyző.

Olcsó stólla, 10 cent az ára,

Keresztelést nem veszünk számba.

Ez azután alaposan meg van "sajtó-bizottság"-olva!

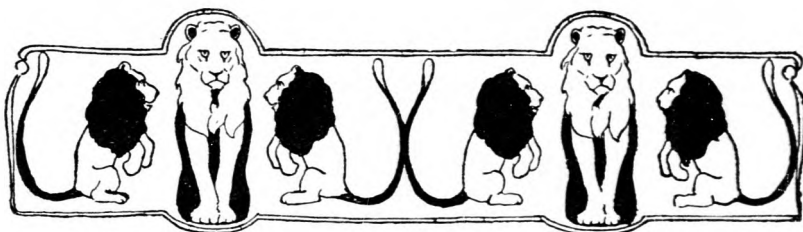
Földikém!

— Belzebub szánkáztasson meg, ha ellopod a más Dongóját!



Chicago környékén

Melicher András ur föl van hatalmazva a betegek fölvetelére és nyugtázására,



Vidéki krónika.

A "bodi" bánata.

A south bethlehemj bodi nagyon el volt keseredve az ünnepek alkalmából; mert lakást változtatott, s nem tudatta ezt a Dongóval. Így azután nem is kapta meg a Dongót. Már pedig a bodi kijelentette, hogy ő nem lehet Dongó nélkül, s addig járt és kutatott, míg végre megtalálta a Dongóját. Ennek öröme a bodi dolgozni se ment, hanem összehívta a bodikat, görüket, sőt még a misziszeket is és volt nagy multság. Szerencsére a miszter nem tudta meg a dolgot; mert dolgozott egész nap a gyárban.

A virtus.

Pocahontason bál volt és alig kezdtek a multságához, már is úgy rájött a virtus három szentmártoni bodira, hogy netovább. Káromkodtak vesztül és ugyancsak kiabáltak, hogy nem félnek senkitül. Egyszer azután belépett egy rendőr s a bodik úgy elhallgattak egyszerre, mint a sült hal. Egész éjjel meg se mertek többet mozdulni.

Disznótor széklábbal.

Chicagóban disznótor volt az egyik magyar háznál. Rendben ment minden, de mikor kolbász-töltésre került a sor, a vendégekben és gazdában egyaránt formi kezdett az új bor és a nóta vége az lett, hogy széklábbal kezdték egymásnak boldogabb végét tapogatni. Lett nagy ordítás és a miszisz a zivatarban sikeresen összetört a bodikon két széket. Végre mégis közbeléptek a rendfőntartók és szétválasztották a háborus feleket.

A névnap.

A west pullmani bodik István napját ünnepelték, s volt köztük egy potyát szerető János, aki alaposan beszedegetett a jóból, de azért a buszokodásnál még mindig italt követelt. Mivel pedig nem kapott, nagy méregbe gurult és azt mondta, hogy

most már ő fizet. A többiek beléegyeztek és elmentek a Pál szalonjába, ahol a csapláros kérdésére mindnyájan pezsgőbort, vagyis "sámpányiát" rendeltek. A "trítottó bodi" nagybüszkén kivágott egy rücskös dollárt, de a szalános azt mondta, hogy még öt dollár járul neki. Mivel pedig nem volt annyi pénze, a szalános fölírta. A bodi másnap dolgozni se tudott és így majdnem tíz dollárjába került a multság.

A vadászat.

A roeblingi bodik elmentek vadászni. Nyulat szerettek volna löni, esakhogy négyüknek két puskájuk volt, s így a kopó-sorra jutott két puskátlan bodi bement a szalonba busolni, a másik két bodi pedig leste a nyulat. De hogy a nyulak nem akartak megállni, a vadászok mérgeükben valami tíz lövésre lelőttek két fagyos verebet. Azután ők is elmentek a csárdába és úgy benyakaltak a szalonnákkal együtt, hogy hazatérőben mindnyájan a ködbe kapaszkodtak.

A bevásárlás.

A munhalli finác elment bevásárolni Homesteadra, de előbb alaposan beszedegetett a testi italból. Az egyik fűszerüzlet előtt annyira el volt már fáradva, hogy beleült egy turóval telt vederbe. Onnan huzta ki a miszisz, aki amugy magyarosan kívánt neki boldeg ünnepeket.

A szemes vendég.

South Norwalkon disznótor volt, s az egyik vendégnek eszébe jutott, hogy "több nap, mint kolbász" és a kívül várakozó kocsi is dugdosott egy kis disznóságot. Csakhogy egy másik bodi észrevette a dolgot és ügyesen visszalopta a disznóságot.

A "trítottás" vége.

Daytonban egy bodi kedveskedni akart a miszisznek, s elment egy "baket"-tal sörérrt. Vitte haza nagy-

büszkén a sört és otthon odatette a miszisz elé. Igen ám, esakhogy lyukas volt az edény, s utközben kiesurgott belőle a sör. A miszisz dühös lett, hogy őt bolonddá akarják tenni, s úgy vágta a "baket"-ot a bodi fejéhez, hogy a bodi lefordult a "porcs"-ról. A miszisz dühösködve mondta, hogy őt egy paraszt nem esapja be.

A vizzé vált mérges.

McKeesporton az egyik bodi mindig aládájában tartogatta lakat alatt a pálinkáját. Minapában lement a konyhába, s nyitva feledte a ládát. A bodik megitták a pálinkát és vizet töltöttek az üvegbe. A bodi most szentül meg van győződve, hogy az pálinkájával is esoda történt, mint a kánaai menyegzőben a borra lett vizzel.

A műkedvelők baja.

A daytoni műkedvelők szindarabot adtak elő. Az egyik szereplőnek a cigány és a főpap szerepe jutott ki egyszerre. Egyszer a cigány szerepben kellett volna megjelennie, de még főpapnak volt öltözve. A sugó esak szólította: "Cigány! Cigány!" A szereplő végre fölálta magát és elkezdett a kulisszák mögött cigányosan kijabálni:

— Ne te ne! Hogy a devla verje meg, nyulat fogtam a rajkóknak, de nem erest!"

Mig a közönség ezen mulatott, addig átvedlett cigánynak.

A "hand"-shoe.

A chicagói bodik elmentek bevásárolni az ünnepekre. Az egyiknek eszébe jutott, hogy neki keztüire is szükség lenne. Igen, esakhogy nem tudták a keztüü nevét angolul. Végre ki-sütötték és a bodi odaszólt a kiszolgálónak:

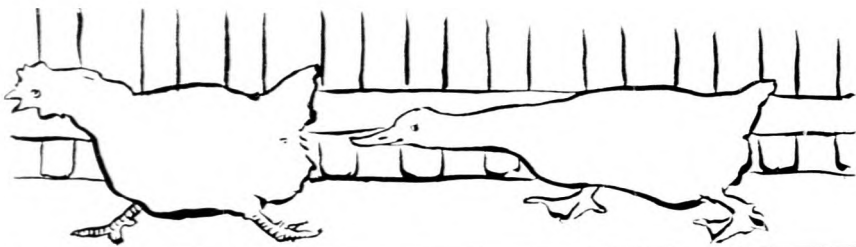
— Gimi handshoe!

A kiszolgáló először megijedt, majd pedig mosolyogva nézett a bodi első lábaira.

Jól tudják azt az emberek:
Fráter Géza magyar gyerek:
Az italt nem sajnálja,
Vigan rakja ki a bárta,
Aki háza előtt mën el:
Bepillanthat nappal, s éjjel,
S akinek nagy a bánata:
Unokástól ott hagyhatja.

FRÁTER GÉZA.

127 — 16th Ave. Newark, N. J.



EAST CHICAGOI MIEGYMÁS.

A megnyergelt dísznó.

Disznót akart ölni a miszter, de hogy munkába kellett mennie, hát lemondott a gyönyörüségről és a közeli hentesre bízta a dolgot. A hentes el is fogadta a megbízást, de tudni akarta, hogy vajjon lesz-e majd valami segítsége? A miszter biztosította, hogy lesz elég: mert van a háznál egy jól megtermett bodi és az majd kíségeti. A hentes elment a házhoz és a nagy bodi kijelentette, hogy majd



egyedül megy a hízalóba és kizavarja az áldozatot. Be is bujt a bodi az ólba, s ott a hízó hátára ült, megragadta a két fülét és huszárosan nógatni kezdte az öreg dísznót. Csak-hogy a kocának nem tetszett a dolog és úgy odanyomta a bodit az ól falához, hogy rögtön elment a kedve a lovaglástól és sáros lett még a füle is. Végre is több bodi jött elő és nagynehezen letéperték az áldozatot, s a nagy bodi még akkor is ököllel fenyegette a dísznót, mikor már élettelelenül feküdt az ól előtt.

A piócás miszter.

Az egyik miszter nagyon panaszkodott, hogy fáj az oldala. A miszisz tanácsot kért a bodiktól, akik azt javasolták, hogy pióceát kell ragasztani a miszter oldalára. Föl is raktak rá egy féltucat pióceát, de a miszter nem tudta állani a esipésüket, fölugrott tehát az ágyról, felöltözködött és pióceákkal az oldalán elment a szalonba. Ott azután alaposan beszédett a mérgesből, sőt haza is vitt egy táskával és azóta kutyabaja sines a miszternek.

A pulyka.

Karácsonykor pulykát nyert a bodi a szalonban. Büszke is volt rá, csak-hogy nemsokára ellopta egy angol gyerek. De a bodi nem hagyta a pulykáját és addig kergette a gyereket, míg végre megkerült a pulyka. Visszavitte a bodi a szalonba és áldomást fizetett, de ivás közben újra eltűnt a pulyka de úgy, hogy meg se került. Másnap elment a bodi panasza az illető szalonoshoz, hogy elveszett a pulyka. A szalonos azt mondta, hogy előző este a telegráfdróton látta ülni. A bodi kiszaladt megnézni, de a pulyka nem volt már a dróton. A szalonos úgy magyarázta meg a dolgot, hogy a pulykát alighanem továbbvitte a telegráf. A bodi el is hitte, pedig a pulyka ott volt a koresmáros pinecéjében.

A konyha-huszárok.

East Chicagóban van két konyha-huszár: a numer van, meg a numer tu. Az egyik kőműves, a másik pedig kúrperter. Beakartak állni amerikai huszárnak, de nem ütötték meg a mértéket, s azért elmentek az óházába szerencsét próbálni, de ott még kisebbnek találták őket. Így tehát viszkakerültek újból és East Chicagóban konyha-huszár lett belőlük. Az egyik meg is szökött egy miszisszel, de ott se ütötte meg a mértéket és így a miszisz cserben hagyta. Most újból konyha-huszár lett belőle.

Kölcsön pofon visszajár.

Bál volt a reformátusoknál, s az egyik miszter ugyanezak elkezdett paranosolgatni a muzsikuskoknak: merhogy ő rézi amérikás meg "biznices" ember. De bizony a muzsikuskok nem igen hallgattak rá, amiért dühbe gurult a miszter, felugrott az emelvényre és hamarosan képen törülte a klarinétost. Csak-hogy meglátta ezt a primás és úgy szájon muzsikálta a miszter, hogy rögtön lefordult az emelvényről és még a közfalat is magával vitte. Nagynehezen feldörzsölték a miszter, de már a

daganatot nem lehetett lelohasztani; mert jött a rendőr és komának szólította a miszter, aki most nagyokat esodálkozik, hogy teljesen elromlott a világ. Azelőtt ő vert meg mást és még azt vitték el a rendőrök, most pedig ő kapott egy olyan esárdást, hogy testvérek közt is megért 25 talért és még öt szólítják komaságba. Hát nincs már igazság Amérikban!

Az ajándék.

Az egyik bodi nagyon beiehabarodott egy misziszbe és karácsonyra küldött neki Hammondból egy 25 dolláros tükröt. A miszisz is viszozni akarta az ajándékot és küldött a bodinak két öt centes gallér-gombot. A bodi most nagyon dühös és azt mondja, hogy majd leessi és leissza a drága ajándékot a miszisznél.

THE GREAT CUNARDERS

A LEGGYORSABB ÚTVONAL
London, Bécs és Budapestre
Liverpool felé.

Leggyorsabb és legnagyobb négyesavartú
turbinás gőzhajók.

Lusitania — Mauretania.
Carmania Sas, Caronia Campania 26s
csavartú.

MAGYAR AMÉRIKAI VONAL
Egyedüli közvetlen hajójárat
NEW YORK, FIUME és TRIEST között.
Hajóindulásaink New-Yorkból:

FRANCONIA Január 18.

New-Yorkból Fiuméig \$36.00
Fiuméből New-Yorkig \$37.00 és \$4.00
fejadó.

Forduljon ügynökeinkhez vagy
főirodáinkhoz.

NEW YORK BOSTON
CHICAGO MINNEAPOLIS

PENIK ISTVÁN
a jóhírnevű magyar szalonos, e mellett állami közjegyző és pénzküldés az American Express Company utján, s ugyszintén az összes hajótársulatok ügynöke, minden hazai és iteni ügyeket pontosan elintézek.
Bátran fordulhatok hozzám honfitársaim levélben is.
S. PENIK
429 Fulton St., Woodbridge, N. J.

Bakarudon van egy csárda.
Horváth Miska a csaplárja,
Nála a sör mindig hideg,
A barátság mindig meleg;
Ha arra jársz magyar testvér;
Egy itatra mindig betérj.
HORVÁTH MIHÁLY
9013 Buckeye Road.

KVÁRTA PALI
szalános ur a bárnál.



Begyűttem hozzá a multkor egy újság ágent, hogy aszongya lejárt az újságom, hát fizessek. Mondok fizetek, ha fizet egy fullház drinkszet. Hát fizetett is, de a csenecsnél aszongya, hogy egy drinkkel többet számítottam. Mondok nem lehet, mer a klozetba is van egy koszcimer, hát az is számít.

Megpofoztam a multkor egy földit, oszt úgy visszaütött, hogy még a szemfogam is kilódult tüle. Ráadásul

még engem hittak komaságba. Hát hol itt a becsület? Azelőtt a szalános ur akármit tehetett, hát órajt volt.

Azt hiszem, hogy legjobb lesz eladni a szalont oszt elmenni az ókont-ribo urnak, mer ott kis kirájnak nézik az embert, ha öt liter pájinkát fizet az ember a koresmába hozzá való zsemjével.

Dilemma

Egy részeg embert kanalaz föl a barátja az utcán. Hazaszállítja a lakásáig.

— No és most mit csináljak? — kérdi a részegtől szolgálatkészen.

— Most esöngess be és hívd ide telefonon a mentőket.

— De minek?

— Mert vagy én verem félig agyon a feleségemet, vagy ő engemet.

Szives tudomásul.

Rock Springs-en Lukács János ur volt szives elfogadni a "beteglátogatást."

Parvenüék zsurja.

Vendég: Ej, de finom fenyőillat van itt.

Háziaszony a férjéhez: Ugye mondtam, Frici, hogy a zsurra másik harisnyát húzz!

* **VESZPRÉMI CSÁRDA.** *
* Garretsonon van egy csárda, *
* Szóka Imre a gazdája. *
* Van ott ital, van barátság, *
* A pénzedet kedvre váltják. *
* Ha arra jársz magyar testvér: *
* Szalonjába bátran betérj. *
* **S Z Ó K A I M R E** *
* 2965 E 83 Str. *

Matusz Pista vén csapláros,
Ismeri az egész város.
Söre, bora, s pálinkája
A félbottat kikurálja.
Ki a Bakarudon sétál,
Jól teszi, ha nála megáll.

M A T U S Z I S T V Á N
9408 Buckeye Road.



DETROITI MAGYAR
ORVOS
Dr. Herbert Leo
v. cs. és kir. ezredorvos.
Titkos betegségek szakorvosa.
Cím: 2225 West Jefferson
Ave.,
DETROIT, MICH.

KÖZELEDIK

a Dongó jubileumi számának megjelenése.

Aki a 160 oldalra terjedő, gyönyörűen kiállított számot vagy ide, vagy az óházába meg akarja rendelni, küldjön be a Dongóhoz

EGY DOLLÁRT.

A rendes évi előfizetők ingyen kapják a jubileumi számot.

6. OLDAL.

DONGÓ.

VETERÁN PESTArégi amerikai és
ZÖLDFÜLŰ MARCI.

No Marcink hát bejöttött a farsang oszt járhati a magyar a bolongyát. Merhogy lehet háboru, strájk, nyavaja vagy akármí, de a magyarnak muszáj legalább térgyig eltáncolni a lábát. Mer ugy szép a magyar ha mulat. Aszondi, hogy busujjon a ló, mer elég nagy hozzá a feje. Ulyságra, kórházra meg más egyebre nem igen telik, sokszor még a burdra se, de mán parádéra, italtra meg tánera ki kell lyárni, ha mingyán lopni kell is hozzá a pézt.

A klivlandiak most erősen hozzáfogtak, hogy aszondik megcsinálják a kórházat, ha mingyán török szakad is, mer hát még a esájníknak is van mán kórházuk Amerikába, csak a magyaroknak nincs. Pedig hát van itt sok beteg, ha mingyán keves lyut is belőle a Dongónak. No tréfa a mi tréfa, de mán elég öreg amérikások vagyunk ahoz, hogy legyen is valamink. Ne mongyák mán rólunk mindég, hogy csak a pénzt járjunk ide összeszedni. Ne veszekegyünk mán mindég, de esapjunk a zegymás markába magyárosan, oszt akkor mindent meg lehet csinálni. Mer sok péz kell ide, oszt a gazdag anglusok nem igen adnak pézt, ha asztat látik, hogy mink még a kezünket se akarjuk megmozdítani, de asztat várjuk, hogy a sült galamb szájjon a szánkba.

Hát mondok mozogjunk testvérek, oszt mindenki tegyen hozzá legalább egy tégláskát, hát akkor más is szívesen segít. Mer szívesebben segítenek azon, akiről látik, hogy legalább igyekezet van benne. Még a Marci is aszondi, hogy egy hétig elmén kollekornak oszt inkább nem iszik egy héttig, pedig ez nagy szó mer a Marci még egy hétig nem vót rózan niyóta tsak Amerika főggyit taposi.

No de lehet a klivlandijakkal okosan is beszélni, hát mondok malyesak megtsinálják a dógot órajtosan, de dukálna is, mer a klivlandijakra néz a zegész amérikalyi magyarság oszt ha ők veszekednek, hát veszekednek még a magyar kutyák is a zegész kontriba.

Oszt háromkirájkor vótunk eppár házszenelésen. Be is szesztünk órajtosan iegsült a Marci merhogy igen sütötte a fokhajmás kóbász akit a dísznótorba ettünk. Oszt aszondi a Marci, hogy ő tsak egyféle vizet szeret még pedig a szentelt vizet, merhogy avval tsak keresztet vet a zember, de meg nem iszi. Hát bizon a Mareitul megszentelhetnének minden vizet. De igaza is van, mer utóvégre hogy élne a hal meg a béka, ha minden ember vizet inná.

Sokfele hívogatnak a farsangon, de mondok igen rövid a farsang meg osztég híves idő is lyár ijjenkor, hát mondok megstappojjunk valahun osztég tavaszig maly tsak elleszünk. Győzi citibül irogat a Pizsel Mátyás, hogy aszondi igen várnak ott ránk oszt a Ping János báréján ojjan szkuner van, akitül a Marci is megijedne. Hát mondok esztet mán nem hiszem, mer nincs a za szkuner akitül a Marci megijeggyen. De azér valamikor maly benézőnk oda is, mer mahónap a régi hejjeken kikopik a zember besületi, pedig hát sok szalonyba ki van főtve a képünk mán mind a zenyim a Mareival. De hát aszondik, hogy háládatlan a világ.

Mozogj no Marci mer ojjan rövid a farsang, hogy lyóformán be se nyalhat a zember a végéjig.

Oszt egy bodira rágyütt a nyavaja törés, hát a vén asszonyok meg a patikák nem segítettek neki, de mikor benyalt vagy három pohárral a Joe Kozel cupprézent mérgeséből, hát kutya balyá se vót. Komendálom is a viszkijét mindenkinek. Orderozni lehet náia. A zatrea:

JOE KOZELL

1227 Fifth Ave., Pittsburgh, Pa.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.

Mindenféle ital kicsiben és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

Ha nem izlik az étel, baj van

ott, ahova az ételnek jutni kellene, a gyomorban. Kimerült, elgyengült ilyenkor a gyomor, amely sürgős segítségre szorul. A segítség közel van, ha kéznél van a gyomor és vértisztítók királya a

Partol A

AZ ORVOS
CUKORKA ALAKBAN.

Csak két szemet kell elrágni belőle s másnapra rendbehozza, megjavítja a gyomrot, szóval gyorsan és alaposan

SEGIT.

Egy nagy dobozzal akár ide, akár az ó-hazába egy dollárért küld a föltaláló.

PARTOS PATIKA
160 SECOND AVENUE,
NEW YORK, N. Y.



AZ ANYÓS.

Földi hivatásom immár bevégeztem;
Rövid idő múlva sirban lesz a testem.
Mostani lakásom utolsó állomás,
Ugy hívják másképen, hogy a siralomház.

Egész életemben jámbor ember voltam,
Embertársaimhoz egy rossz szót sem szóltam,
Mégis azt beszélik, ilyképen vádolnak:
"Meg akartam ölni öreg anyósomat"

Pedig a jó Isten engem úgy segítjen,
Nem dugtam bieskámát a torkába mélyen,
De annyira nyelvelt, úgy kinyílt a szája:
Hogy, ha be nem tömöm, szétreped az álla.

Most engem elfogtak, visznek akasztani,
Habár ily emberrel nem végzett még Bali.
De szívesen tenném nyakamba a hurokot,
Csak a lelkem felől lehetnék már nyugodt.

A mennyekbe engem be nem eresztének.
Hiába hazudok bármit szent Péternek
Ha pedig a pokol fenekére mennék,
Anyósom nyelvétől nyugodt ott sem lennék.

Isten veled világ! hamar el kell válnunk,
Holnap már az akasztófa alatt állunk.

Hanem életemből tiz évet engednék,
Ha még egy pár évig szabadon lehetnék.

Áldja meg az Isten mind a két gyermekem,
Például szolgáljon nektek ezen tettem.
Ne legyetek gyávák házas korotokban;
Sohase higgyetek ravasz anyóstockban.

Reád is, én édes hites feleségem,
A pokolból is az ég áldását kérem.
Ne haragudj azért, hogyha arra kérélek,
Fojtsd meg az anyádat, ugy sinec benne lélek.

Bali Mihály urat megkövetem szépen.
Amikor már lógni fogok a kötélben.
Tegyen egy kis kendőt fedetlen fejemre,
Hogy a nap ne süssön nagyon a szemembe.

Tetőled anyósom, kár is elbueszolni;
Mert bár a rövidet most én fogom huzni,

Te is jössz utánam, követsz nemsokára,
Hiszen öreg vagy már, neked sinec sok hátra.

Hanem, ha kiszenvedsz, jöhetsz egész bátran,
Várni fogok rád a pokol kapujában.
Veszekedhetsz aztán, nem lesz bánatódásod,
Mert öreganyádat szintén ott találod.



A vitéz bodi.

Az east chicagói bodi kápatosan ment haza a szalonból és ugyanesak huzta a nótát. Az otthonlevők az emeletről odavágtak egy üres üveget a hus-füstölő oldalához, amire a kápatos bodi elkezdett fenyegetőzni. Be is ment a bodi egy bieskéért és járt az udvaron, de hasztalanul. Visszatért tehát és nagybüszkén kijelentette, hogy meg akarták verni vagy hantani, de megriasztotta őket egyedül.

Magyarom!

— "Baksziban" kelijen hordani az orrodát, ha potyán olvasod a Dongót!

Az ánglius.

South Bendből nemrégiben került Scrantonba egy magyar, aki a bányába ment dolgozni. Este a többi bodik kérdezték, hogy kivel dolgozik, mire a bodi azt felelte, hogy egy esnyaképű "ájris" akivel beszélni se tud. Nehány nap múlva az új bodi elvágott valamit a bányában, mire az "ájris"-nak vélt ember rászólt magyarul:

— János! János! Vigyázzon egy kicsit!

Az új munkás elbámult, hogy az "ájris" magyarul is tud. Akkor súlt ki, hogy az "ájris"-nak vélt magyar mindenáron ángliusnak akart látszani, de eszerbenhagyta az ánglius tudományát.

\$ZEPE\$\$Y

A LEGREGIBB MAGYAR KÖZZELET-
ZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGY-
IRODA OHIO ÁLLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajó-
jegy iroda Amerikában. Hazai ügyek
pontos és szakszerű elintézése. Hon-
fitársak minden ügyben forduljanak
hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY,
9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvassmány, pipa, do-
hány és más hazai áru sehol nem
kapható oly nagy választékban, mint
nálunk.
925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

SZABÓ JÁNOS

Elsőrangú magyar csárdája.
8629 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.
Itteni és importált italok nagy vá-
lasztékban. Pool-asztal és kuglizó
tábla és nyáron. Barátságban sinec
hiány. Tessék fölkeresni!

Bodák Lajos

154 Craig St., E. TOLEDO, O.
Mindenféle könyv kapható nálunk.
Hazai órák gyűrűk és fülbevalók
nagy raktára.
Kéri a magyarság pártfogását.

MAGYAROM!

Voltál-e már az APOLLO CAFE-
ban? Ha nem, úgy rosszul tetted,
mert ott elsőrendű italt, finom szit-
vart és jó Leisy sört kaphatsz. És
igazi magyar barátsággal fogad

SZÓRÁDY BÁLINT
9211 Steinway Ave. CLEVELAND, O.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	\$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER. PUBLISHED SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as Second Class Matter February 15th — 1902 under the act of March 2, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



Régóta kísért már a kórház-kérdés New Yorkban és Clevelandban, amely két helynek legnagyobb száma a magyar lakossága. Lelkes és gondolkodni tudó emberek időt és munkát nem kímélve igyekeztek valóra váltani a szép tervet. Eddigélé nem koronázta teljes siker a fáradozást, de a jelek arra mutatnak, hogy a magyarság végre is belátja a dolog szükségességét és legalább lelkesedni fog, hogy lelkesedésével magával ragadjon másokat, s a nagyközönség támogatásával megépítse a régóta tervezett kórházakat.

Meg kell már egyszer szünnie a "kákán való esomó-keresésnek." Nem a személyeket, nem a személyi érdekeket vagy ellentéteket kell itt keresnünk, de az eszmét. A nemes cél elérhetése lelkesítsen bennünket, s ne az aprólékosságon főnakadó gyerekes civódás tépjen bennünket tenni, alkotni s érvényesülni nem tudó dara-

bokra. Mutassuk meg már egyszer nem magyar ajku szomszédainknak, hogy mi nem holmi esiribíri, örökösen civódó, eszméért lelkesülni és eslekedni nem tudó népség vagyunk, hanem egy sorsüldözött népnek önzéretes és öntudatos, becsületesen tenni és alkotni tudó fiait. És akkor egészen más szemmel fognak ránk nézni a minket gyakorta lekicsinylő szomszédok.

Lehetséges, hogy az előzetes lépések egynémelyike nem talált általános tetszésre és talán a legélesebb kritikát vonta maga után. De ez nem elégséges ok arra nézve, hogy ezért megöljük magát az eszmét. A jogos kritikának helye van mindenkor, de viszont a eslekedni nem akaró kritikával nem lehet célokat elérni. Kritizáljunk, ahol arra szükség van, de tegyünk is valamit. Legyünk már egyszer nagyok a eslekvésben és nem pusztán a kritizálásban. Emberbaráti eslekedetről van szó, itt mutassuk meg tehát, hogy egész emberek vagyunk és nem nyelvüket másokon köszörülő fonóházi vénasszonyok.

A magyarnak régi átka a meghasonlás, de azért én bízom a clevelandi magyarságban, amely annyi hibáját le tudta alkalomadtán vetni és tenni tudott a közügyért. Erősen hiszem és vallom, hogy a clevelandi magyarságban megvan az erő és a lelkesedés ahhoz, hogy megépítsen egy kórházat, ahol ápolásra szoruló magyar vérei menedéket találjanak. Csak neki kell egyszer gyürkőzni alaposan. Gyürkőzünk hát neki magyar testvérek. Akarat keil csak ide és akkor minden sikerül.

A háborút egyelőre lefujták Európában, s az érdekelt országok igavonó népei nyöghetnek majd a mozgás költségeit. Amint előrelátható volt, a nagyhatalmak segédlete mellett szépen megesznek valakit. Ha az apró balkán-népeket verte volna meg a török, ugy azokat ették volna meg, így azonban a törököt eszik meg esőndesen; mert ő volt a vesztes. Minden érdekelt igyekszik majd minél nagyobb darabot harapni az európai Törökországból és ezzel elintézték a dolgot, ha ugyan a konceon össze nem marakodnak a hatalmak és alaposan be nem verik az egymás fejét. Az adófizető, az igavonó népnek egyik

esetben se lesz haszna; mert így is úgy is neki kell kiizzadnia a vért és a pénzt.

Ferene Ferdinand messzemenő terveiről sokat irtak a lapok. Ránk magyarokra nézve azért volt fontos a dolog; mert a mi rovásunkra holmi szláv országokat akarnak csinálni. Ferene Ferdinand tervei nagyszerűek lehetnek de annyi bizonyos, hogy nekünk nincs sok okunk az örömré; mert Ferene Ferdinand a házassága révén ugyanesak főiesapott a szláv érdekek támogatójának. Az ő befolyására vallanak utóbbi időben a magyarországi főpapi kinevezések. Nagyon is kibujt a szeg a zsákból, amikor a hazafias érzésű papok mellőzésével a szláv irányzat embereit ültették a legmagasabb papi méltóságokba. Nem hiszek a fajgyűlöletben, de vagyok annyira magyar ember, hogy azt hirdessem, hogy Magyarország elsősorban mégis a magyaroké.

A magyar kormány végre kirukkolt a választójogi reformmal és megszülette a esodagyereket, améynek három lába van, de csak egy keze. Feje pedig egy sínes. Olyan öszvér-forma ez a reform, amitől még a lejális munkapárt gondolkodni tudó tagjai is meghorzadtak, sőt egy miniszter le is mondott. A magyar kormány nagyon jó lenne feltozó vargának; mert mestermunkát, egészet alkotni nem tud. Valamire mégis csak jó lesz majd ez a esodaszülött és pedig arra, hogy fölnyissa végre a nemzet szeméit. De legfőbb ideje is lenne már a politikai feltozó vargákat elküldeni a kaptafához.

Beütött a farsang, a vigasság ideje. De az nem jelent annyit, hogy a rövid farsangra végtelen bőjt következzen. "Több nap, mint kolbász" és így a farsang alatt se kell egészen elveszteni a fejet és elverni a pénzt. Mert aki egész farsangon át csak táncol, az sokáig nyöghet a farsang után.



UTOLSÓ NAP.

Aki február 15-ig nem rendezi előfizetését, az se több Dongót, se jubileumi számot ne várjon.

A DONGÓ POSTÁJA.



A. P. Legyen nyugodt, mi még csak egy "néger dalt" se kaptunk karácsonyi ajándékkul. A két beteget köszönettel vettük.

J. B. Igazsága van, hogy nem érdemes potyásnak lenni, ha tisztességesen is olvashatja a Dongót. A küldött dolgokat kidongjuk.

M. N. Attól tartunk, hogy az illetők ugyancsak zoken veszik majd a dolgot. Az ígért előfizetéseket várjuk.

P. J. A törtéákat kidongjuk. Kerithetne ott egypár beteget.

N. J. Ebből ugyan nehéz lesz valamit csinálni.

J. M. Ön boldog újvet kíván, de nem fizet. Hát tisztelettel legyen mondva — Tarr-nak való az ilyen jókivánság.

S. N. A küldött dolgokat fölhasználjuk.

J. H. Ellhuzzuk a bodi nótáját.

M. T. Ezekből is iesz valami. Hát betegek nem teremnek ottan?!

L. A. Reméljük, hogy ezután nem lopják el a Dongóját.

F. J. Sok ott a kidongani való, de kevés a beteg.

S. N. Kifikszoljuk a vadászok sorát.

N. J. A törtéát kidongjuk. Kerithetne ott egypár beteget.

Sz. F. A négy beteget, s a jókivánságokat köszönettel vettük és viszont minden jót kívánunk. A levél nagyon hosszú és így a legjobb akarat mellett se közölhetjük egész terjedelmében.

J. M. Hosszu biz ez, mint az Iván nótája, de majd csak faragunk belőle valamit.

M. Hát csak egyenek és igyanak a hooversvillei bodik addig, ameddig a Dongó kívánja, de egyebet ne tudjanak csinálni.

B. K. A jubileumi számban ilyen dolgokat nem közlünk, de kiadjuk valamelyik rendes számban.

X. X. Csak nem kívánja az öreg

Dongónak, hogy még 50 évig csinálja a Dongót? A küldöttekből fölhasználunk egyetmást.

T. L. A törtéákat fölhasználjuk. Nem kerülne ott néhány beteg?

M. H. Nagyon köszönjük az érdeklődést, de hat oldalt kár volt rá vesztegetni; mert anélkül is egy kocsira való deleg gyült össze kidongás céljából.

Többeknek. Szívesen megköszönjük az újévi jókivánságokat. Nagy elfoglaltságunk miatt nem mondhattunk külön-külön köszönetet.

Türelmetlen. A jubileumi szám megjelenik, miheiyt készen lesz.

B. T. A küldött dolgot csak a jövő számban közölhetjük.

Dantei. A bulgár dolgát átadtuk Muffol Májknak és a jövő számban majd beszél róla.

S. K. Mindenki a legközelebbi számban szeretné látni beküldött tréfáit de ez lehetetlen. Majd sor kerül rá legközelebb.

J. K. Hát bizony a maybeurri bodiknak nincs szemük, hogy még a postáról is ellopják a más Dongóját.

J. G. Dolgai a jövő számra maradtak; mert egyszerre nem lehet mindent kidongani.

A. L. Erre is sor kerül később.

Filberti. Ez a dolog nagyon mézes, de majd "kifikszoljuk" valahogyan.

Sz. J. Majd megpatkoljuk időveit. Csak türelem.

Előfizető. Önnek van igaza; mert a komáromi vár ma is vár még, az egeri vár pedig nem egyéb, mint néhány omladozó fal.

Több dolgról a jövő számban lesz szó; mert nagyon sok a vice és kevés a beteg.



JÓRAVALÓ MAGYAROK.

Az újév első napjaiban a következő jóraivaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

M. D. Davis Denver, Colo., Lueskay Lajos Cleveland, Kmetzko J., Cleveland, Varga István Beaverfalls, Subasits Lukács, Lipták Lajos Roebing, Pizsel Mátyás Trenton, Szunyogh Ferenc Expedit, Rezes János Congo, Hoffman János Dante, Székely József Rhoda, Kállay József Mayberrry, Reinitz Jenő Dunmore, Gondos Péter Bridgeport.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét.

Segítség Feltalálóknak.

AMERIKA LEGNAGYOBB SZABADALMI IRODÁJÁNAK SIKERE.

H. C. EVERT & CO.

SZABADALMAKAT MEGSZEREZ ÉS ELAD

Több mint 20 év óta működik.
Olvassa **Fiatal ember megengedheti-e** el
Olvassa **magának, hogy egy életreszóló** el
Olvassa **alkalom elrepüljön minden e** el
Olvassa **redmény nélkül? A siker ab** el
Olvassa **ban a munkában rejlik, amit** el
Olvassa **ön szabad idejében elvégezhet.** el
Olvassa **Szabad óráját felhasználhatja** el
Olvassa **arra, hogy olyan munkát vé** el
Olvassa **gezzen, amely pénzt, sikert,** el
Olvassa **diadalt hoz. Megakarja pró** el
Olvassa **bálni? Ha igen, mi szívesen** el
Olvassa **nyújtunk ÖNNEK segédkezet** el
Olvassa **és ingyen adunk felvilágosi** el
Olvassa **tást. Mi segédkezet nyújtot** el
Olvassa **tunk ezer és ezer embernek,** el
Olvassa **akik sikereket értek el és mi** el
Olvassa **önnek is segítünk.** el

Akarja felhasználni szabad idejét komoly tanulmányra és kitünő alkalmakra, mely mindenkinek rendelkezésére áll, aki bármit is fel tud találni?

Egy egyszerű házielőköt szabadalmaztat holnap és néhány hét leforgása után ezer és ezer dollár értékűt adhat belőle. Egy játékszer, vagy irodacikk vagy pedig egy konyhaszköz.

Minden egyes számszám és mindaz a mi ön körül van, az mind szabadalmaztatott cikk és minden feltaláló, a ki szabadalmaztatott egy ilyen cikket, óriási vagyont szerzett.

Példának felhozunk egynehányat: Képes arra valamit is feltalálni? Egy ablaknyitó készülék, amely a villamoskocsi egyik végén szabályozható a kocsivezető által. Egy boríték nyitó vagy ragasztó. Egy összetett automobili csavarhúzó; kalaptü védő; egy önműködő rojette, légyvédő kombinációval, életmentő öv hajók részére.

KLIENSEINKNEK TALÁLMÁNYAIT MI IS NAPILAPBAN HÍRDETJÜK TELJESEN DIJTALANUL.

A múlt héten megszereztük a következő klienseinknek a szabadalmait:

Albert Klell, kalaptü szabadalom; Mike Golok dió-törő szabadalom.

Kérjen még ma tőlünk egy könyvet, a

FELTALÁLÓK UTMUTATÓJÁT.

Ez sokban segítségére lesz, hogy praktikus módon munkáját megkezdhesse. Forduljon hozzánk tanácsért, ha személyesen nem jöhet, úgy írjon és mi szívesen nyújtunk minden felvilágosítást minden hozzánk intézett kérdésre.

Ily szolgálatokat természetesen teljesen díjtalanul végzünk el és nem számítunk érte semmit. Mi segédkezet akarunk nyújtani minden ambícióval bíró férfinak és nőnek, hogy eredményt érhesse el. A mi sikerünk a kliensek sikeréből ered.
Irodai órák reggel 9 órától estl 9-ig.

H. C. EVERT & CO.

JENKINS ARCADE BUILDING

FIFTH & LIBERTY AVES.

PITTSBURGH, PA.

MUFFOL MISKA főburdos vélekedései.



Jesszeri! Most van csak kutya lyó dóga a főburdosoknak, merhogy egymás után gyűtt a krizmusz, meg a zulyesztendő oszt most meg mán itt a farsang. Hát mondok eecerre még sok is tán a lyóbul, mer utóvégre a tehen is csak felfújódik a sok lóherétül. De hát rövid lesz a farsang oszt így hamarosan kibütölheti magát a zember. Oszt akinek házasonhatnékja van hát lyó lesz sietetni, mer mahónap itt a farsang farka osztég sok a eingel ember is hát azokra is gondóni kell. Jubeese!

A belvorai miszisz meg igen ezeceoztati a bodikat oszt a Dsimi bodinak ki is atta harjapba a tájmot. De aszondik, hogy gyün még dér a kutyára oszt a miszisz eecer a miszternek is kijadi a tájmot mind ahogy dukál is.

A dajtoni miszisz meg elment a marketra oszt öt esirkét vett krizmuszra, de még hazajutott, hát a kárén elveszett egy esirke. A miszisz meg is fogatta, hogy ezentul a főburdost küdi a marketra, merhogy az jobban tud vigyázni a esikinre.

Belvorán meg a zegyik miszisz körül igen legyeskedett a bodi, de nem teecett a dolog a miszisznek, merhogy a miszisz mán nem vót eingelbe oszt a kis ruhát is esinyáta hát így orrbaverte a legyeskedő bodit. A miszternek is eimonta a miszisz a dógot oszt így a bodi radovéba kikapta a tájmot. No de hát úgy kell neki, mér akari a más biznicébe ütni a zorrát.

Bigvájnon meg mán máskép esinálk a misziszek, merhogy ott a miszternek adik ki a tájmot oszt a bodi

ül a nyeregbe. A zegyik miszter aszonta, hogy elválk a misziszstül, ha nem lájkoli. De a miszisz lehajdunkérelte oszt a miszter erre úgy elvezett, mind a vén számár.

Pinikinin meg a görlik strájkot mondtak a bodiknak, merhogy a bodik is lisztelik mán a képüket oszt így aszondik a görlik, hogy nekik így mán a esungam marad csak.

Homstádon meg a zegyik miszisz zár óra után ment el bowlingozni. De a miszter meg egy poie megleste oszt komaságba szolították a misziszst is meg a bowlingost is.

A huverszvilli bodik meg aszondik, hogy nem olvasnak ulyásogot, de inkább sert vesznek a zárán meg tepertót. Hát ettek is krizmuszkor anynyi tepertót, hogy azóta nem gyöznek elég alsó ruhát venni a Lajesinál. No de úgy kell nekik.

A hamiltonyi bodik meg igen beszedegettek krizmuszkor oszt csak úgy ruhástul feküttek a zágyba. De a zegyik bodi elfelejtette kivenni zsebébü a krizmusz prezentet oszt mind összefente vele a zágyat. Hát másnap a miszisz igen mérges vót oszt kiatta neki a tájmot.

De elég is lesz mán ebbül, merhogy rövid a farsang hát nem lehet sokat kukuricézni. Oszt a mejjik miszisz szeretné, hogy megtapasztajjam nála a pampuskát, hát csak izennyen bátran, merhogy redi vagyok radovéba. Oszi decól.

A FELE SE TRÉFA.

A Dongó jubileumi száma erősen készül, s nemsokára az amerikai magyarság elé kerül. A jubileumi szám méltó büszkesége lesz minden magyar háznak. Aki az óhazába meg akarja rendelni, az küldjön be egy dollárt; mert a jubileumi számnak ez lesz az ára. Természetes, hogy rendes előfizetők ingyen kapnak egy-egy számot. Rendes előfizető pedig az, ki nincs hátralékban.

Az amerikai magyarság figyelmét fölhívjuk arra is, hogy kísérje figyelemmel a jubileumi szám hirdetőit és vonja le a következtetést, hogy mely üzletek pártolják Amerikában a magyar írást.

Ujabban a következők adtak hirdetést a jubileumi számba:

Vidder Emil importáló, New York.

Polcz József szalonos, Cleveland, O.

Filyó István szalonos, Toledo, O.

Reméljük, hogy minden jóraivaló magyar üzlet hirdetését ott láthatjuk a jubileumi számban.



Szüreti mulatságokra, maszkabálokra és színelőadásokra ruhák kölcsön kaphatók.

Mrs. M. Béres

8916 Buckeye Road,
CLEVELAND, O.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1832 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.

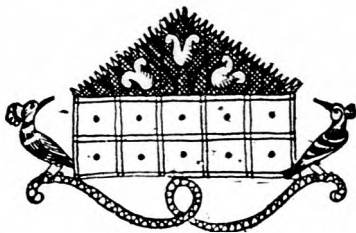
Tel. Doan 2604 R. és Princeton 3113 R.

NÉMETH JÁNOS

V. CS. ÉS KIR. KONZULI ÜGYVIVŐ

475 WASHINGTON ST.
NEW YORK, N. Y.

A legrégebb és legmegbízhatóbb
pénzküldő ügynök Amerikában



BUS NÓTA.

Sujt a bánat, vár a zálogház.
Benne van a zsebóra, s a lánc.
Megsegít az Isten arra is,
Hogy ott lesz az óberkötöm is.

CAMBRIDGEI BODIK.

Két májner bodi elment a városba a fényképészhez; mivel pedig jó távol esik a város, kocsin mentek a bodik. Dolguk végeztével fölkapaszkodtak a "bogira" és jól beburkolóztak; merthogy meglehetősen hideg volt. Nógatták erősen a szürkét, de bizony a szürke csak nem akart elindulni. Csaknem egy negyedóráig nógatták, szőlítették a szürkét, de hasztalanul. Végre is a sok nógatásra kijött a fényképész és ő látta meg, hogy a szürke oda van kötve és azért nem akar mozdulni.

"Csikindékor" kiment négy májner bodi vadászni. Sokáig járkáltak, de nyulat nem találtak sehol. Végre az egyik bodi letette a puskát és leült nagyfáradtan. Akkor bujt elő valahonnan egy nyul s a bodi meg akarta fogni elevenen, csak hogy a nyul nem hagyta magát. A többi bodik egész nap keresték a nyulat, de nem találták sem azt, se mást. Telerakták a zsebüket almával és úgy mentek haza. A többi bodik azóta se hagynak nekik békét a nyul miatt.

A kocsonyának való.

Az Illinois állambeli Harrisburgban megborjazott egyik magyar tehene a ház közelében. A gazda ott küzködött egyedül; mert nem mert a házba menni segítségért. Végre is egy "litvis" gyereket küldött el, hogy szólítsa ki a vezérburdost. A gyereket azonban nem értették meg a bodik, mire a gyerek megfogta a szobában levő nagy fehér kutya fülét és elkezdte huzni. Erre megszólalt a főburdos:

— Hisz azt akarja mondani, hogy kocsonyának való van nálok, merthogy ő a bueserosnál inaskodik.

JÓRAVALÓ NÉVSOR.

A "Dongó" régi szokás szerint minden év elején közli azon jóraivaló magyarok neveit, akik az előző év folyamán előfizetőket szereztek a Dongónak. Az alábbi névsorban beszámolunk az 1912-ik év jóraivaló magyarjairól abban a reményben, hogy a Dongó jubileári esztendőjében a nagyszerű jubileumi szám megjelenése alkalmából sokkal nagyobb lesz a névsor.

Ime a jóraivaló magyarok névsora:
Arany József, Lorain, Andrejkovits Béla, Pittsburgh; Androvics Béla, Chicago.

Balla Györgyné, Pittsburgh; Balogh Ferenc, Chicago; Balogh István, Lorain; Balazs István, So. Norwalk; Barnóczky János, Trenton; Becker János, Detroit; Benko János, East Chicago; Benekóber Ferenc, Schenectady; Bérés Lajos, So. Brownsville; Berleczy István, Akron; Bodányi Lajos, Pechentás; Rubenkó Pál, Toledo; Burdahn Mihály, Bradley.

Császár Károly, Bondtown; Csetneky János, Trenton.

Dull János, Connorville; Dankó Mihály, Pittsburgh; Darnay István, Pittsburgh; Demchak István, Cleveland.

Fehér János, Filbert; Fuchs A., New Brunswick; Fúzy Béla, East Chicago.

Gondos Péter, Bridgeport; Gorzó W. B., Milwaukee; Gross Adám, Beaverfalls; Grünstein Izidor, So. Bethlehem.

Hajas János, Gary; Halász Gyula, Elizabeth; Hegedűs Pál, Lackawanna; Hídeg Pál, Etna; Hoffman János, Dante; Hornyák István, Baxter; Horváth B. Lajos, Milwaukee; Horváth József, Joliet.

Jaczkó J. Árpád, Passaic; Jakab Béla, Johnstown, Pa.; Jobb Imre, Barton; Jurgovics Gyula, Connorville.

Kállay József, Maybury; Kálnoky Imre, Chicago; Kányó Lajos, Hammond; Kardos József, Toms Creek; Káry János, Racine; Kiss Andras, Toledo; Kiss Ferenc, Yonkers; Kiss Sámuel, East Youngstown; Koleszár János, Wharton; Koller János, Crescent; Korösfay János, Alliance; Kosi István, Lorain; Kovács István, Avella; Kovács József, Cleveland; Kovacs Lajos, Carteret; Krözser István, Newark; Kun Tamás, Wharton.

Ladócsy Mihály, Steubenville; Lengyel János, Terre Haute; Lipták Lajos, Roebing; Lukács István, Oxford.

Markus György, Stonega; Mitró András, Lorain; Molnár András, Fairport.

Nagy M. István, So. Norwalk; Nagy P. János, Stonega; Németh Ferenc, Clinton; Németh Zoltán, Phillipsburg; Novák István, So. Norwalk; Németh József, Trenton.

Orosz Ferenc, Dillenville; Osváth Ferenc, Monessen.

Papp Ferenc, New York; Pavolics Ferenc, New York; Pethő Zsigmond, Johnstown; Pokorny József, New Brunswick; Poremba József, Strong; Prokop Gyula, Chicago.

Rezes János, Congo; Rácz Imre, Youngstown; Rajesik András, Pittsburgh; Rácz János, Windber; Rácz Sándor, Chicago; Reinitz Jenő, Dunmore; Reskó János, Perth Amboy; Ruman Mátyás, Rossiter.

Szesze András, Trenton; Sándor János, Stonega; Schlacker Pál, Akron; Schneider S., Newark; Simkó János, Trenton; Soltész János, Stonega; Szabó András, So. Bend; Szabó K. József, Hammond; Szalay Jenő, Mc Adoo; Szalma András, Chicago; Székely János, Gloucester; Székunda Pál, Wallingford; Szeman Lajos, Clymer; Szungyi Mihály, Sharon.

Takács György, Homestead; Takács József, Gary; Tamás Mihály, Hudson; Tenta Mihály, Steelton; Török József, Kalamazoo; Tóth Pál, Passaic; Triletz Béla, Camonsburg; Tóth György, So. Bend.

Urbán Ferenc, Federal.

Varga István, Beaverfalls; Varga János, Chicago; Vaskó János, Clymer; Veger Antal, So. Bend; Virág József, Windber; Vordilla Lajos, St. Clairsville.

Wárady Lajos, Hamilton.

Mindnyájuknak őszinte köszönetet mond a Dongó és arra kéri őket, hogy jóakarata támogatásukkal ezután is segítsék és a Dongó ügyekéni fog, hogy részlegáljon a jóindulatára.

Hegytetőn

— Tessék nézni, nagyságos ur, innen a esuesről kétszáz kilométerre lehet ellátni, és az egész csak tíz forintba kerül.

— Na, én beérem száz kilométerrel és csak öt pengőt fizetek.

B. S. E. SZ.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESTÜLETBE.

1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DÍJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.

SZLOVENSZKY FERENC, titkár.

1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládáknak szállított borokat.

VIDDER EMIL **40 Ave C.**
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

MCNESSENI ÜGYEK.

A megborotvált malac.

Az egyik miszternek szép pár malaca volt és erősen mondogatta, hogy karácsonyra leöli őket. Igen ám, csak hogy ember tervez és "szklajer" végez. A magyart ugyanis bejelentette ájris szomszédja, hogy malacokat tart, s így a malacoknak a kitűzött idő előtt kellett bucsut mondaniok. A miszter meghívta az egyik bodit segítségül a disznózkodáshoz, csak hogy baj esett; mert az egyik malacot nem tudták szép simára megtisztítani. Erre a miszter nagyot huzott a butykosbói és borotvát nyomott a bodi markába, hogy borotválja meg a malacot. A bodi neki is fogott és szappan helyett pálinkával kenegette a malacot no meg a torkát. El is dicskedett azután, hogy a malac úgy ragyogott, mint az égen a esillag.

A névnap.

A monessené bodik ugyancsak alaposan köszöntgették az István napot. Az egyik István nevű bodinak esupa jókívánságból annyira megrángatták a fülét, hogy valósággal félig lerepedt. No de legalább megemlegeti a bodi az István napot.

AZ AUSTRÖ-AMERICANA HAJÓVONAL UJABB SIKERE.

Távirati uton vett értesítés szerint, a magyar kormány 1913. január 1-től, 1920 január 1-ig az Austro-Americana hajóvonalnak engedélyt adott, kívándorlók szállítására Magyarország egész területére.

Az Austro-Americana ennek folytán január 1-én Budapesten főirodát és fiókirodát Csáktornyán és Fiumében nyitott.

Megszűnik tehát az utasok zaklataása utközben és minden prepaidutas a kinek hajójegye az Austro-Americana nevű hajó vonaira szól, minden akadály nélkül kénye-kedve szerint Fiumén-Triesten át New Yorkba utazhat.

A társaság fényes berendezésű és gyors hajói a Martha Washington és Kaiser Franz Joseph I. a New York és Magyarország közötti forgalomban a leggyorsabbak, a tengeri utat New York Gibraltár között 7-8 nap alatt teszik meg.

Rövid időn belül ezen gyoshajóhoz az épülő félben lévő, legnagyobb gyorshajónk az "Erzsébet királyné" esatlakozni fog.

Az Argentina, Oceania, Alice és Laura nevű dupla esavaru postahajókkal, a társuat jelenleg 6 dupla esavaru azonkívül 6 egyesavaru személyszállító hajóval rendelkezik, míg a teherszállító hajók száma jelenleg a 20-at meghaladja. E bámulatos fejlődés, mely rövid 8 év alatt az Austro-Americana hajóvonalnak a régi hatalmas hajótársaságok sorában előkelő helyet biztosít, fényes bizonyítéka annak, hogy az utasok a kiké vonalat használják, meg vannak elégedve és hogy a társaság a haladás terén semmi áldozatot nem kímél, hogy utasainak meglegedését a jövőben is megnyerje.

Hajójegyek, menetrendek, valamint minden egyéb felvilágosítás kapható minden ügynökségnél, valamint a vezérügynökségnél:

PHELPS BROS & CO.

17 Battery Place, NEW YORK, N. Y.

Galbos János szalonjában
Vigan szól a nóta,
Pohár hozzá a hegedű,
A vonó, a kóta.
Aki hozzá betér,
Meg nem bánja soha;
Mert Galbos itala
Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja a
9204 Cumberland Ave.

Hires Bismark utcán van a
„Világnak közepe”.
Nem is magyar, aki oda
Néha ne lépne be.
Finom ital vagyon ottan,
Egy-két pohár meg se kottyan.
Nyakát ki fogja pohárnak,
Elkerüli azt a bánat.
SPISAK ISTVAN szalonja.
2716 E. 90 St., Cleveland, O.

Bridgeporti magyarok!

Aki igazán szép szalont akar látni,
ahol mindenféle italt és szivart lehet
kapni, az keresse föl!

KARÁSZ FERDINANDOT

427-429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT
HAZÁBAN.

Aki még nála se találja jól magát,
az ugorjék a vízbe.

Csaknem Mindenki Használ Gázt.

Csaknem minden család Clevelandban gázt
használ az otthonában és üzletében.

MIÉRT?

Mert a gáz olcsóbb, mint a szén vagy a fa.

Nem csinál piszkot a házban.

Gyorsan meg lehet gyújtani és gyorsan el lehet oltani.

Időt és pénzt takarít meg vele és kényelmes.

Ha Ön nem használ gázt, jöjjön el a GAS OFFICE-be és mondja meg nekünk, hogy mire van szüksége.

East Ohio Gas Co.

Masonic Temple Building

1446 EAST 6th STREET.



ESETT AZ ESŐ...

Irta: Homog

Nagyon esett az eső. Nagyon esett lefelé a földre.

— Adjon az isten d köszönt rá Bezzeg Mihály a sógorára.

— Adjon az isten ő köszönt rá gor. A köszöntést.

Lefelé esett az eső. Nagyon esett lefelé a földre. Nálunk már csak ilyen köszönéskéfé járja: Adjon az isten jónapot, adjon az isten jóestét.

Reggel felé nálunk mifelénk nem köszönnek. Déután se erre mifelénk.

Azt se mondják alászszolgálja. A tanyák körül egyik ember nem a másik szolgálja. Erre mifelénk csak eselések vannak. Apró eselések, meg nagyobb eselések, meg marhák. És lábas jószágok.

— Adjon isten jónapot — köszönt rá Bezzeg Mihály a sógorára. Mert nem hallotta a köszönésfogadást.

— Adjon isten — fogadta a sógor. mert elfelejtette, hogy az előbb már fogadta. Pedig itt erre mifelénk nálunk a tanyák körül ilyen köszönésemfogadásokkor hamar előkerül a hieska, meg az ólmos bot.

Most tavasszal is történt egy eset. Két kanász benézett ital szempontjából a szögédi vásáron egy sátorba. Elidogáltak, amíg bejött Sándor Jóska a vörösréti tanyáról. Nem köszönt, mert szalonnát evett. Tele volt a pofája szalonnával meg kenyérrrel. Nálunk erre mifelénk már csak úgy mondják: tele volt a pofája. A pofa itt a száját is jelenti néha. Az öregeb-bik kanász hunyorított a szemével és csak úgy kiesít, nem gorombán, átkö-pött Sándor Jóskához.

Ez akkor már tudta, hogy itt eset lesz. A fiatalabb kanász fel is állt esendesen és ólmos botjával fejbe vágta Sándor Jóskát. Annak tele volt a pofája szalonnával, hát nem kiált-hatott. Ezt sértésnek vette az öregeb-bik kanász és ő is fejbe vágta.

Erre mifelénk ilyenkor jön a biz-tos. A biztosnak sárga nadrágja, kék kabátja sárga gombokkal és kardja. De karikása is lehet, ha hoz magával. A karikással csak úgy esőndesen, ha-

bozás nélkül odaeserzített a fiatalabb kanásznak. Jutott egy eserzített az öregeb-biknek is. Így elintéződött az eset.

Busan ballagtam a torony alatt, ahol is szembe jött velem Halbör-förgeteg János meg az a Pömörkény Pista. Nem köszöntem nekik. A Halbör-förgeteg rám szólt. Letörültem.

— Bezzeg Mihály, meg a sógora — szólt rám a János — befordultak a tető alá.

Igaza volt. Bezzeg benyult a lajbi-zsebébe és kihuzott egy areképet. Csak olyan sárga színű areképet, a katona fíjáját.

— Nem ösmerek rá — mondta a sógor.

— Pedig a fíjam — így Bezzeg Mihály és beszélni kezdett.

— A vásáron történt, hogy megakartam örvendeztetni a fíjamat, oszt mondtam, hogy levétem. Paka a fíjam, hát szégyenli. Béfordultunk a vasashoz és a fíjam vett egy pár sarkantyut. Felkötötte és elmentünk az areképbótoshoz.

Nálunk erre mifelénk már csak úgy mondják: areképbótos.

— Isten hozta kigyelmeteket — köszönt illendőképen az areképbótos. Fogadtuk. A fíjam megpengette a sarkantyuját és előadta jövetelünk tárgyát.

— Egy fényképes arekép kéne a sarkantyual.

— Hát milyen legyen a fénykép — kérdezte az areképes.

— Csak olyan mellykép — mondta a fíjam.

De már esteledett. (Kláris).

Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ
VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, a kiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE

39 Broadway, NEW YORK.
VAGY A HELYI ÜGYNÖKÖKHÖZ.

„Szt. József“

RÓM. és GÖR. KATH. MAGYAR BS.
EGYLET. BRIDGEPORT, Conn.

Alakult: 1898 aug. 21.

Beállási díj leszállítva: 16 évtől 30-ig \$1.—, 30-161 35-ig \$1.50, 35-től 40-ig \$2.—, 40-161 50-ig \$10.— Havi-díj 35 cent. Betegségty betenkint \$5.00. Haláleset címén fizet \$300.00 Gyűlés minden hó 4-ik vasárnapján.

Elnök: Warga Henrik, pénztárnok: Id. Toth István, főtitkár: Fojtó János, 254 Hancock Ave. Minden levél ide címzendő.

NINCS IAKODALOM,

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL rendelnek a süteményt. De nem is esoda: mert a Csizsár süteménynek kilenc határon nincs párja. Aki a jó kenyeret, jó süteményt szereti, az Csizsár Péternél rendelje; mert akkor nem adja ki pénzét hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

MOLNÁR KÁROLY

8607 Woodland Ave
CLEVELAND, O.

A híres muffoló, kinek olyan loval vannak, hogy még az öreg holdvillágot is elmuffolják. A magyart mégis majdnem ingyen muffolja Molnár, aki elvállal mindenféle szállítást.

Tel. Princeton 2340 K. East 823-J.

TALÁNYOK.

Mi ez?

IsO A Baj A

A megfejtés díja: egy szép könyv.
A megfejtés beküldésének határideje: 1913. január 25.

A múlt számban közölt talány helyes megfejtése:

Két tűz között a török.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Daytoni Magyar Otthon, Szuhay Dániel, Horváth Katica, Karl B. Ernőné, Kánya Gusztáv, Szarvas Lajos, Szirbik György,

A jutalmul kitűzött könyvet Szirbik György (Wesville, Conn.) nyerte meg.

Aurorai jókivánságok.

— Végy te a lányoknak karácsonyi ajándékot, de még se kapj babát!

— Végy két hordó sört, hogy válasszanak meg elnöknek és lopják el tőled!

— Dicsekedj azzal, hogy szeretnek a lányok és hagyjanak magadra, ha látogatóba mégy!

— Végy te harisnyát a "görlik"-nek és más kapjon érte "prezent"-et!

West pullmani jókivánságok.

— Ne melegítsen neked pálinkát a miszisz, ha ellopod a más Dongóját!

— Ne tudj eleget tenni főburdosi kötelességednek, ha potyán olvasod a Dongót!

Baxteri jókivánságok.

— Légy te hivatalos disznóölésre, de még csak a farkát se foghasd meg!

— Égjen el a disznóságod a füstölőben!

— Ficamodjék ki a lábad a jégen, ha potyán olvasod a Dongót!

— Lódd te meg a disznó fülét!

Monesseni jókivánságok.

— Uri ember létedre légy te betyárburdon!

— Forró vízben borotváljanak meg, ha potyán olvasod a Dongót!

— Légy te disznó egy félnapig, ha nincs egy beteged!

Maybeurri jókivánság.

Csipje meg az orrod a kolumbási légy, ha még a postáról is ellopod a más Dongóját!

CSODA - BOGARAK.

1.

A Vulkanite ifjuság a régi magyar hotel féle Teremben vig Tánccs mulatságot rendez melre tisztelettel meghívja a karnyákbeli magyar ságot kezdetre Délután 4 órakor.

Aki egy viczes keddes mulatságban akar ienni ne mulassa el megjelenni lesz polgári házosság lenező lapozás lepény lány érdekes Tárgyat fog ajándékba kapni.

Teszem mán aki leg többször fog esküdni leg töb kár tyát fog kapni.

Belépti jegy 1.25e nők nem fizetnek jó zenéről gondoskodna lesz.

Tisztelettel a Vulkanite ifjuság
Alpha, N. J.

2.

ELADO

egy jó. karban-levő. 6 runos.-ház Rovétonon. az ára. \$950 két percznyi. járás a káretol a Rotová pánt hoz. közeli. a rumok nagysága. első, emeleten a pinzeze alatta.

WILLIAM G. CROCKETT, South Norwalk, Conn.

Honfitestvér!

— A farsang is itt van, még sines kedved leszurni a betegeteket?!

I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egylet.

Havigyűlés minden hó 3.ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Ifj. Lukács István (403 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:
16 évtől 30-ig \$3.00
30 évtől 40-ig 4.00
40 évtől 45-ig 6.00
45 évtől 50-ig 10.00
Haláleseti illeték címén fizet \$500.-t, félésegélyre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.

Hujber Lajos szalonjában

Mindenkoron vigasság van:

All a báron szkaner, mérges.

Attól a hótban is vér lesz.

Nem bánod meg, ha betévedsz.

H U J B E R J Á N O S

396 Hancock Av., BRIDGEPORT, Con

HEINRICH FÉLIX

2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.

Magyar építő és vállalkozó.

Amely házat ő épít, azt a víz se

mossa el, a ménkü se veri széjjel.

Építési terveket készít árszabást ad.

Telephone: Cuy. Princeton 2558 W

NEBO CIGARETTES

CORK TIP

Minősége kielégíti a legerősebb dohányzót.

A legjobb dohányból készítve, a dohányzók legjobb meglegedésére.

Gyönyörű Satin
Meglépetések
Királynők, Indiánok
és Zászlók

gyűjteményéből minden dobozban

NEBO
Cigarettes

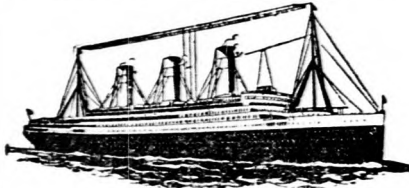
10 darab 5c

Kapható minden szivar üzletben.

Vegven egy dobozzal és győződjön meg róla. A szatin madarakból és virágokból szép képet csinálhat.

P. LORILLARD CO.



HAMBURG-AMERICAN LINE.

Remek duplacsavaru express- és póstahajók indulnak kétszer hetenkint.

A Magyar Kormány és a Hamburg-Amerikai Vonallal közt létre jött egyezség folytán szállhatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályozás nélkül

Magyarországi Főiroda: **BUDAPEST, Baross-tér 4. szám.** Határszéli irodáink: Csacán, Pozsonyban, Királyhidán és Sopronban vannak.

Külön figyelem a magyar utasoknak az összes osztályokban.

A harmad osztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2-4-6 és 8 ágyval. Felvilágosítással szolgál a

HAMBURG-AMERIKAI VONAL New York, Boston, Philadelphia, Pittsburgh, Chicago, St. Louis :: és San Francisco ::

Dr. Farkas Géza

1958 Genesee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLAR BIZTCSITEK AZ ÁLLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegy. Forduljon hozzá bizalommal!

"MAGYAR OTTHON"

105 St. (Woodhill Rd) 2929 sz. a. árnyékos nagy kerthelyiség **KITŰNŐ TÁNCTEREMMEL** egyéti társasági mulatságokra, piknikre, a magyar negyedben a legalkalmasabb és legkedveltebb hely. **FENYESEN BERENDEZETT SALOON**

Frissen esapolt Leisy sör. — Kétünő hazai és belföldi italok. Tulajdonos: **PIPI JÓZSEF**, ki a magyarság pártfogását kéri.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn. A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban. Rendelésre szállít bort, sört és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, méreg és szivar kapható.

Magyar egyetek figyelmébe! **PERÉNYI BELÁNE**, ZASZLÓ- ÉS JELVÉNYKÉSZÍTŐ megbízhatóságát hirdeti több, mint kétszáz kézimunka himzéses magyar dísz zászló. — Árjegyzék és költségvetés kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. Minden levelet így tessék címezni:

Mrs. A. PERÉNYI
243 East 61 Str. New York, N. Y.

Filyó Pista lakik Toledóban,
8 annyi ital van nála hordóban,
Hogy ha egyszer mind kieresztené:
A fél várost bizton előntené.
Pool-asztala, finom kuglizója.
A magyarnak megvigasztalója.
Filyó Pista barátságos ember,
Félkeresi ki volt nála egyszer.
FILYÓ ISTVÁN, 2161 Consaul Str.
E. TOLEDO, O.

Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hall, pénzt.
Alapítóké \$200,000. — Főlőleg és kifizetetlen haszon \$150,259.
Pequonock National Bank
BRIDGEPORT, CONN.

Es a bank elfogadja ugy az egyesületek mint az egyesek pénztét. Üzlet felével liberálisan s becsületes üzlet alapon bántk. A Retegszelvény Egyetek Szövetkezetének pénztét is ez a bank kezel.

Laczkó József szalonjában
Nincsen lőre a pohárban.
Sőre, bora, pálinkája
A versenyt járhol kiállja.
Pool-asztala, kuglizója
A jókedvet csak úgy szórja.
Térj be magyar egy jó szóra.
86 Rawlings Ave., CLEVELAND, O.

SIXTH CITY AUTOLIVERY COMPANY

Gyors, pontos és olcsó automobil szolgálat. A közönség rendelkezésére áll éjjel és nappal. Elsőrendű Packard kocsik.
J. J. PETER tulajdonos
1507 PROSPECT AV., CLEVELAND.
Tel. East 1471-R. Princ. 2405 W.

JÓ BOR, JÓ EGÉJSZEG!

2633 E. 89 Str.
Én, Veterán Pista, hatvanszor és készök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistanál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni vegyen tőle. Atreca:
JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.

ROTH BANKHÁZAI

Chas. Peleky
Lejír 13. 3. 15.
508 W. 114 St.

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 JEROME ST. MCKEESPORT, PA.
506 GRANT STR. PITTSBURG PA.

DEMCHÁK ISTVÁN

LEGNAGYOB B MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BORO K, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJE GYZÉKÉ RT